

1902-08-31

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Anna Syberg

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

På brevet har Fritz Syberg anført, at det enten er den 31. august eller den 1. september. Han har imidlertid ikke anført noget årstal - årstallet 1902 er anført senere med blyant.

General comment:

Den maler, Fritz Syberg ikke kan huske navnet på, kunne være Pieter Hendrickzoon de Hooch ho.k 1629 - 1684. Han var en hollandsk genremaler i den hollandske guldalder.

Sender's location:

München

Mentioned people:

Peter Paul Rubens

Archive:

Faaborg Museum, Fritz og Anna Sybergs arkiv, breve fra Fritz til Anna 1893-1904

TRANSCRIPTION

[Anført med blyant:] 1902

München. Mandag den 31 August eller 1 Sptb.

Kære Høns!

Jeg har været en Eftermiddag i München og tilbragt den på "altes Pinakothek". Det er en udmærket Samling. Hvor Rubens er god her. Der er et Landskab med Køer af ham som næsten knuser alt hvad jeg har set af Landskabsmalerie. Så er der en Mængde Skitser af ham. Peter de Ho---ja hvordan saves det nu? har et henrivende Interiør. For første Gang svarer han til mine Forventninger. Men det bedste af det altsammen er dog vist et Portræt af Tizian et Mandsportræt. Forresten løber det allerede sur for mig hvad jeg har set. Nu går jeg derhen i Dag og i Morgen på neues Pinakothek. Desuden er her en Jahresudstilling. Jeg har for Resten besluttet at ende min Rejse her. Jeg er fuldstændig mør af alt hvad jeg har set. Jeg gider ikke rejse til Schweitz og Rhinen for at se på Naturen men vil tage hjem i Stedet for. Jeg længes efter at komme til at arbejde. Den Rhinrejse kan vi opsætte til en anden Gang. og så muligvis gøre den sammen. Jeg har nemlig opdaget at hvis man vil rejse for at se på Natura må man være to, ellers bliver det altfor melankolsk i en så fremmed Natur. Vi har kørt igennem noget af Fielsted gebirge og noget af de "frankiske Juragebirge" men jeg var og blev fuldstændig uimodtagelig for noget somhelst Indtryk deraf Derimod kom jeg til at tænke på Septemberfarverne hjemme med modne Brombær og rødsprængt Løv og så vågnede Maleren i mig så jeg slet ikke kan vente længer. Jeg må hjem og arbejde. For at gøre Rejsen kort tager jeg med Schnellzug til Berlin i en Køre. I overmorgen Nat Kl. 19. (Natten mellem Onsdag og Torsdag) tror jeg Toget går, og fra Berlin kan jeg komme så tidlig så jeg formodentlig er i Kjerteminde Fredag Aften - hvert Fald Lørdag. Kys Ungerne. Din Fritz.

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

OMTALTE VÆRKER

Peter Paul Rubens: landskabsmotiv med køer, maleri som Fritz Syberg har set i München på Altes Pinakothek, ikke nærmere identificeret
Gian Vicellio: Mandspørtæt, maleri som Fritz Syberg har set i München på Altes Pinakothek, ikke nærmere identificeret

1902
München. Mandag
den 31. August eller 1. Sept.

Kære Høns! Eftermiddag
Jeg har været en Dag
i München og tilbragt
den på et altes Pinacothek
Det er en udmærket Sam-
ling. Hvor Ribbens er
god her. Der er et Land-
skab med Køer af hans
som næsten kunner alt
hvad jeg har set af Land-
skabsmaleri. Så er der
en Mængde Skitser af
ham. Pieter de Wo- - - ja
hvordan staves det nu?
har et kurrivende Antikvit
for første Gang været
han til mine Forventninger

Men det bedste af det
altidigen er dog vist
et Portræt af Jordan
et Mandportræt. Forresten
ligger det allerede sær
for mig hvad jeg har
at. Vi går jeg derhen
i Dag og i Morgen på
nyes Pinacothek. Des
uden er her en "Jahres
ausstellung" i Glasbyg-
ningen. Jeg har for
Resten besluttet at ende
min Rejse her. Jeg
er fuldstændig mæt
af alt hvad jeg har
set. Jeg gider ikke rejsse
til Schwab og Rhinens
for at se på Natursk.

men vil tage hjem
i Huset for. I læses
efter at komme til
at arbejde. Den Rhin-
reise kan vi opsætte
til en anden Gang
og så muligvis gøre
den sammen. I har
nemlig opdaget at hvis
man vil rejse for at
se på Naturen må
man være to, ellers
bliver det alt for me-
lantvært i en så
fremmed Natur. Vi
har kørt igennem ^{noget af} Tiedtals
gebirge og noget af de
"frankiske Jurafgebirge"
men vi var og blev fuldstæn-
dig uimvottagede for noget

somhelst Indtryk deraf
Derimod kom jo til at
tanke på September-
farverne Lyserne med
modne Brombeer og
rødsprængt Løv og så
vagnede Malven i mig
og så jo det store kras
vante Leuse. Jo må Lyserne
og arbejdet. For at gøre
Rysers kort tager vi
med Schnellzug til
Berlin i en Kone. Over-
morgen d. 17. (Natten
mellen Onsdag og Torsdag)
tror jo toget går, og fra
Berlin kan jo komme
så tidly så jo Leermødet
lyer i Kertemunde Free-
day Aften - hvert Fald
Lørdag. Husk Husvorne Dins
Tante.